氣候預告 天陰和暖 最高溫度 二十二

本報電報 CABLE ADDRESS "HUNGCHUNGTOR"

The Chinese Times.

MONDAY MARCH 19 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊
The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd.
193 ST. PATRICK ST.
TORONTO ONTARIO CANADA
TELEPHONE EMpire 3-2297

洪鐘時報

中華民國四十五年叁月十九日
孔子式千伍百零七年
夏曆歲次丙申年貳月初八日
（星期一）

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條
忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

法國增調兩師援軍 謀平服北非洲叛黨

蒙面漢入塞島教堂 將合唱指揮者槍斃

周重發寫文章 題為「待解放的台灣」

美國東北部暴風雪 據報七十三人死亡

印度人誦祈禱文 籲求世界永遠和平

科學家謂俄已發展五千英里射程火箭

俄在海參威 設引導投射器基地

法國同意 准突尼斯亞獨立

求藥攻原子武器

英運兩團 前往北非

▲本埠新聞▼

美資本家一工廠 因工人罷工宣告停閉

工會方面，今日遣派以調解糾紛，運送糧食，約七十名男女工人參加罷工。伯公路旁之寶倫乳酪工具廠之罷工工人，其中包括十五名女性工人，廠主現已宣告閉廠。

該項罷工，因抗議其美國籍之東主無故推辭二十四工人而起，已進入第二天。

根據聯合電器工會代表人寶倫利特，該美國廠主寶倫，於一九五二年曾在高麗失敗有一同樣之工廠，當被安省勞工部下令，着伊將早些因參加工會活動而被開除之工人復職時，亦同樣宣告閉廠。

現時此廠之工人，均屬新移民，工資平均每小時只八毛左右。

工人自地下水渠 探頭出外被輾傷

昨市水務局工人巴列特，今日在一道下水道之洞口向路面探頭出外時，一輛汽車由西人巴克新駕駛，疾馳在其上而過，致傷及其頭部。

救傷隊人員指，此為彼等經驗中最奇特之一宗意外事件，據稱巴列特在被送入市立東方醫院中頭部縫線九針，但情況良好。

小童意外 在鞦韆架上縊斃

西區中之兒童向偶文，昨日在其格思斯街家中之後園玩耍時，發生意外被縊斃。

該童之母親，於下午四時十五分鐘自窗間外望，見其子吊垂於鞦韆架上，急呼其夫，將小童救下隨送西方醫院，但早已氣絕。

據鄰人稱，彼倆夫婦向來均極關心其兒女之活動，是以在後園設立鞦韆，以免其二兒女在街上玩耍，發生意外，不料所獲之結果適得相反。

股票騙案一疑犯自首

昨星期六日，因市證券偵緝隊自首之西人基珍納，年五十歲，已獲得法官布連納斯准以現款五萬元，担保出外。

查基珍納因與本市之基元股票證券行騙事件有關而被通緝。

律師被匪行刼 警探破案神速

昨日寓居寶頓路之律師花爾于那向警報告，在一酒店被鎗及搶刼，十五分鐘後，警察即將三十五歲西人机列斯拘捕，在其身上搜出打火机，及該律師之銀包，匪將之控以搶刼罪。

▲加屬新聞▼

牙科醫師吸毒過深 被判入精神院治療

結師納十九日電，西對被控大量吸食麻醉藥之牙科醫師賓納，昨日又被發現為吸毒者，其程度之深令伊不特危害自身及他人，且更無法有效主理其職務。

由於此項調查之結果，法官查爾頓已下令將賓納的醫師自拘留所移往安省防神療養院醫療。

賓納夫人對法庭謂，其夫在埃爾摩拉埠執業多年，至去年七月，始被納本市衛生局聘用為駐夢校步醫，又賓納醫師昨在法庭中自承吸毒甚深，並要求法庭下令送入醫院療治。

交通部將撥鉅款 擴大破冰船隊

渥太華十九日電 交通部長馬拉爾今日宣佈，政府將進行一項超過二千萬元建船計劃，花旗，交通部並擬擴大其新型破冰船隊，將於兩年內分期進行，其中只一艘大型破冰船，用於北冰洋及聖羅連斯河，費值一千萬元，另一艘為破冰及供應兩用合船，將駐於紐芬蘭省聖約翰，亦值二百萬元。

十四歲兒童 自承縱火多次

古壘省寶雷埠十九日電，一個十四歲兒童，今日向警察承認，本市當自元月以來三宗火災縱火者。

社會保障 已被通貨膨脹消滅

紐瑪結十九日電，保守黨高級人員審斯昨在此間發言，指出聯邦政府已違成現存之社會保障計劃，被通貨膨脹抵消。

伍指出一九五零年建立之養老金及家庭津貼必需保留其真正之代價，以穩定通貨，或生活指數為基礎。

此位議會議員又指出，家庭津貼建在一九五四年建立者，每兒童每月五元，現在只值五元之四，已購買力僅，只值三元二毛，若政府繼續不設法制止通貨膨脹，則十年後只值二元。

本預告財政於星期二宣佈之預算時，事前諮詢，相信是一預算，將全無變動，及將令國人大為失望。

鎮長與委員打鬥 結果被控及判罰

點圖頓十九日電，此間一附近牛斯伯布思斯鎮之鎮長，與市政委員打鬥，結果雙面對簿法庭。

鎮長史東自承擾亂公眾秩序罪名，法官判以罰款十元或入獄，至行政委員林祿亦自承有罪，但法官保留至二月二十三日始宣判。

法庭獲悉二月九日兩人在電話上發生口角，不久引致在鎮長辦公室相鬥，直至史東夫人召警趕到場始能制止，醫院方面稱，林祿曾因面部受傷而就醫。

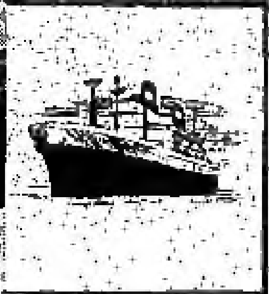
好衣館出賣 價錢相宜 衣館出賣 如意面議 勿失良機
285 Broadview Ave. Toronto Ont.

衣館出賣
衣館出賣 價錢相宜 四年舖批 如意面議
Fong Laundry 59 St. Clair St. Chatham Ont.

TIP TOP TAILORS
在愛爾蘭織成的時趨是
Irish Twists

適合各季節，愛爾蘭的純羊毛製成的織物
$59.95
度身剪裁
沒的信用好
各處店舖
Tip Top tailors

美國總統輪船公司


IT COSTS YOU LESS TO TRAVEL TO HONG KONG ON A "PRESIDENT" LINER
AMERICAN PRESIDENT LINES
The Carefree Sunshine Route to and from Hong Kong
Chinese Passenger Office—781 Sacramento St., San Francisco 8, Calif.
美國總統輪船公司

均安號
美國總統輪船公司總代理
總代理美國總統輪船公司華人客務
代理環球各航空公司飛機客票
代售對岸各航線火車票
辦理回國護照各種旅行文件
僑胞從家鄉來加拿大在本號交給
搭由本號定船位定單，指定船位
保證有位，快捷安當
克利夫蘭總統 由大埠開往香港船期 三月十五日
威爾遜總統 四月九日
威爾遜總統 由香港開往大埠船期 三月十八日
克利夫蘭總統 四月八日
Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1025

陳郁公司 加拿大多朗多
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM8-2046
冬菇每斤一元五
三海霸每罐二元八
大海味每斤四元五
廣府香花魚七毫五
二磅油膏白一元四
二磅油花同一元四
唐山生油
二磅庄每罐九毫五
三磅庄每罐二元三
史國公酒一元七五
各種藥酒壹元一五
雙老油十磅一元四
雙老油百磅廿一元
總經理陳

麥錫舟代理
美國總統輪船公司
往返香港船位直接替給船期表，本號有旅行手續，歡迎垂詢。
太平洋旅行社 TORONTO 12A HAGERMAN ST. EM.3-9865
住家電話 WA-2-6309 WA-3-5910
兼代理洛遜市燦公司煤炭、煤油，及煤油機發爐。

西醫謝日棟
129 Dundas St. W. TORONTO ONT.
▲醫務所▼ 丹打街一百二十九號 金龍酒家隔鄰
▲診症時間▼ 下午式時至七時半
日夜電話 EM3-8861 住宅電話 HU4-9273
▲附設X光 心病測驗器等
統理內外皮膚 產兒科

陳子豪事務所
GEORGE CHAN J.P.
NOTARY PUBLIC -- IMMIGRATION CONSULTANT
180 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
寫字樓 EM.8-3531 HU.8-7472 住家 Res. HU.9-9331
★辦理 新舊客入籍 移民歸入境 監督各種文件 委托忠誠 務快捷妥當 安省地保 約區和平官
陳子豪 辦事時間 上午十時至下午六時 以後請預約電話

多城中華福音堂
Chinese Gospel Mission
22 College Street
本星期日下午七時 請協恤來 聽福音
每星期日下午一時 中土日學校
又每星期日上午十一時在中華會館講道
主講者張瑞臻先生

友記合棧有限公司
Yau Kee Hop John Company LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-3883
香港辦來祖國各項雜貨
加東總代理美國古利富公司味本
白油鐵桶六十磅每桶九元
(味本行情價目)
三兩庄 五毫五
九兩庄 一元七毫五
十兩庄 五元五毫
五磅庄 十一元
十磅庄 二十一元七毫五
廿五磅庄 五十二元六毫五
五十磅庄 一百〇四元四毫
(代理永豐行各種藥酒)
加東總代理

萬利燒臘 加拿大多朗多
MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921
專營 金豬臘味燒鵝燒肉 四時瓜菜茶米油糖 祖國雜貨零沽批發 大小光顧一律歡迎
營業時間由晨七點半起至晚十點半止
總經理岑家驗 司理張孔業 積賢

復興公司
FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont.
本公司加拿大和平會主辦

[illegible]

宗事：林燦主任胡持育、副陳迪餘

幹事黃祈能、胡燕舒、謝貴生任方

達慶、向謙朗星、幹事李滿綫、鄧

光鈞、青年主任譚昌哥、副陳公俠

幹事陳潔嫻、譚瑞娟、婦女主任阮

慶洲夫人、副陳春芳夫人、幹事鄧

植民夫人、譚錫鳳夫人、孫務黃育

楊等、楊陵錦威慶偉人云。

賻儀

[illegible]

素車

[illegible]

花圈

[illegible] 胡穎虹合家 馬世環花圈 陳孔翰 鍾榮 合家

文 林德達 林燦翔 林燦棠

偉琛 麥昭楷 林炤錦 湛裕年 八

花圈 陳浩堪 林榮炳 陳鏡如

林樂嵐 麥保銓 林漢寧 溫長發

全花圈 甜順斌 梁光耀 鄭廷忠

陳文榮 林賢娥 鍾琪 陳漆迪

全花圈 麥餘傾 林立剛 陳蘭枝

惠贈賻儀花圈素車

芳名列下（恕不稱呼）

李聖儀二十元 歡華 [illegible]

元 蘇煥十元 [illegible]

合家五元 [illegible]

黃焜 陳炯 鄧 [illegible]

蘇市市同人花圈 陳駒花圈 鳳僑

宗同人花圈家事 陳洽合家花圈

章燦 鄺郁 常添 有白全花圈

潘遠 陳婷 陳翔 潘文全花圈

加拉會館全人花圈 中果 華僑全

花圈 謝彬 謝榕 華禮 偷現全

花圈 鄭富 黃榮全花圈 華僑

鄭澤 陳漫 周朝全家事 周家寶

合家 雲小 McGREGOR HARD WARE 花圈

外孫女 [illegible]

子 [illegible]

女婿 [illegible]

哀謝

[illegible]

GOLDBERG MONUMENTS
CORNER DUNDAS AND ST. PATRICK STS.
EM8-9292

石廠廣告

本石廠常有墓

石墓碑等工作

精良字劃顯現

石質潤滑取價

最平華友惠顧

請到來參觀

石廠主人謹啓

哀謝

[illegible] 四十五年元月廿五日 [illegible] 積閏六十歲 [illegible]

關顯民治黨民國四十五年職員表

執行委員 正主委 黃傳偉 副主委 黃俊北

蔡國楨 李仁燊 龔炳彩 周有鋼 何紹法 李酮斌

黃亨 譚四平 [illegible]

彭曉南 曾宗餘 [illegible]

[illegible]

外埠幹事 [illegible]

鄒亦園 李文龍 李祖鎏 鄧太平 [illegible] 李 [illegible]

環球公司

WAH KEW CO.

82 [illegible] EM.8-1220 [illegible] Ont. Can.

△此唐餐到步

△價格特平

[illegible]

六元一毛一箱

六顧 [illegible] 錦蓉

每箱三十六元

六毫 [illegible]

司理林 [illegible] 啟

加拿大中國國貨公司

多朗多

China Trading Company

145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

本號

源源由港辦到

大批雜貨藥材

糯米 粘米 白米 綠豆 非常有花旗 菜 白果 等 以客 滿意 欵 以 歐 面 常

代理 C.P.R 車票 國內 機票

中國 國貨公司 司理 李民權 副司理 林榮唐 謹啓

多倫多 國新裁縫店 加拿大

KWOK SUN TAILOR

181 Dundas St. W.

Toronto Ont. EM-8-1449

國新服裝專家 專做乾濕洗熨

大衣西裝 西樣 [illegible]

花旗新樣 式色具備 [illegible]

精巧特製 [illegible]

厨師衫褲 取價特平 各界光顧 無限歡迎

△西裝新樣衫褲每件十六元 △新樣衫褲每件十四元

△英倫金毛絨料西裝衫每件十五元

△純白料金線衫每件六元 每打六十六元

△厨師衫褲每件五元二毛五 每打伍十七元五毛

告 高派衫 小 來 禮 承

HIGH PARK LAUNDRY

387 RONCESVALLES AVE LA 2012

[illegible]

張文炳 謹啓

多倫多 大同飯店 大利

TAI TUNG

74B Elizabeth St.

Upstairs EM 6-7066

TORONTO ONT.

[illegible]

主人 [illegible] 謹啓

天生堂

電話 PA. 5011 華埠

Hing Sang Hong

362 POWELL ST. EAST Vancouver, B.C. Canada

[illegible]

（ ）大力丸 一打五元

（ ）鴛鴦比翼丸 [illegible]

[illegible]

加拿大 光 源

SIU YUEN

78 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4027

[illegible]

禮道實業有限公司

華區分行李芾朗街八十九號

分行司理林學賢

Largest Realtors In Canada

Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761

林學賢 EM. 6-9109 住家 WA-2-0901

◎好音，特告

一、實業平價，首都埠，七房佳宅，全屋修私，富有人氣，全價僅貳萬（）千九百元，現歇此千，勿失此良機。

二、新德衛街角樓，在 EGLINTON AVE. WEST 興旺區，一層俱可交屋，可 [illegible] 帶之舖，各十號，全有亞柏文五伙，每年收入九千八百元，每月入息貳百六十元，全價六萬元，歇價萬式千餘元。

三、十房公寓，在 BAY & BLOOR 區，交通便利，極易出租，每月入息貳百六十元，全屋保私，全價四萬四千元。

[illegible] 易供，一月交屋。

◎現有亞柏文出賣

本行常有大小生意，鋪舍出售，廉，歡迎賜顧。

全加最大實業房屋買賣生意行

台山青壯年文盲 三年內全部掃清

香港訊 台山縣自一九五四年冬創辦了農民識字的教育工作，現在爲了配合農業合作化運動的大發展，適應農民學習文化技術知識的迫切要求，進一步制定了全縣農民識字教育的全面規劃。根據該縣有關部門的調查，全縣青壯年文盲約有十六萬人。規劃中要求一九五五年冬入學的農村中青壯年文盲四萬九千二百多人，一九五六年冬入學的有六萬三千九百多人，讀一年學習的有二萬四千九百多人，一九五七大在學人數會有兩萬四千六百多人，這一年畢業的有三萬八千六百多人，到在一九五七年全縣入學完畢，一九五八年基本上掃清青壯年中的文盲，到了一九六一年還要求將他們的大部分人提高到高小文化程度。

在制定規劃的同時，台山縣於去年十二月初開辦和培養了八百多名農民識字業餘教師骨幹，並組織了農村中的知識青年九千多人，在各鄉、村中大力發展農民識字教育工作。十二月中旬許多鄉，村民校已經開班上課，開初步統計，截至今年一月上旬止，全縣已開設有二千一百多個識字班，參加學習的學員有二十八千多人，現在許多鄉村還在積極地吸收學員參加學習。

洗衣館出賣

本衣館在麻汝街路亞街一千二百六十二號內有洗衣傢俬機械兩個洗水機及各有齊備，樓上有房四個，浴室一所，有七年租約，每月租金人參拾元左右，存衣價一半，先交現款七千元，如欲購者請來商洽，或親移玉步到來商洽。
1262 BlocR St. W. LO-4692

餐館出賣
如意接洽 OX4-2756

衣館連樓出賣
如意請來面議
9 Huron St. Toronto

磚屋出賣
磚屋一座有大廳房八個，油燒爐氣爐，近下埠華埠區不遠，近學校及教堂，如有意者請由電話商洽
WA-3-7836

加拿大多埠嶺南飯店
133 DUNDAS ST. W.
TELEPHONE EM. 3-9867
本店新張 地方雅潔
冬暖夏涼 經濟時菜
各式茗點 飽餃點心
茶市 十一點至三點 以應顧客
僑胞光顧 格外歡迎

均興藥房
加拿大 都朗度
GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.
醫生 吳偉根

盤國恩 醫生
DR. F. H. PON
152A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間：
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至五時
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
新有特別專科治病
醫所在丹打士街西門牌壹百五十二號A
醫所 EM6-4595
住所 LO 9215

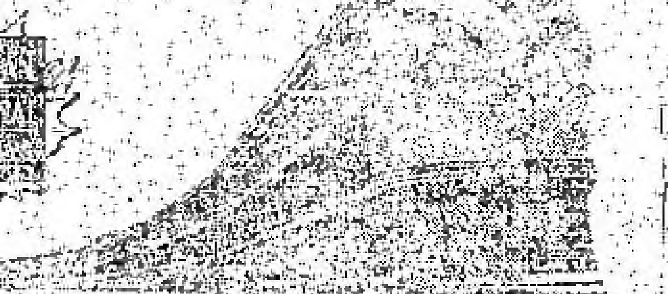
生源昌公司
SANG YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.
本公司發行零沽專理呂宋烟、烟仔烟絲、餐館用具，各客光顧，本埠由電話通知，外埠賣立時付寄。
生源昌 鄭邦啓

餐館出賣
批期長短 任由尊便 如意函商
Harry Lem
Otterville, Ont. Phone-81

加拿大 永生燒臘飯館 都朗度

（價目表）
火肉 七毛五仙
肥嫩雞 八毛五仙
火鴨 一元二毛五
燒豬 六毛五仙
燒肝 一元二毛五
臘腸 八毛五仙
叉燒 一元二毛
本店在金龍酒家對面
144 Dundas St. W.
電話 EM-3-9838

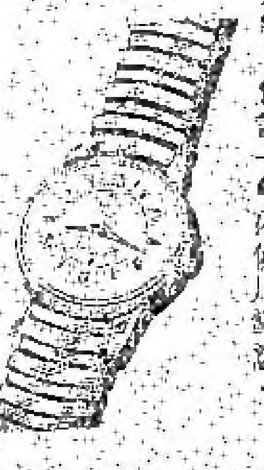
回國及返加船票



華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，轉搭交當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人總代理 E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話 EM-3-9655 WA-2-0309

名廠金錶特別 大減價

原價九十五元
現零沽只售三十七元五毛



茲有大批Elgin牌男女裝金手錶，廉價出讓，此錶不受水浸，震動之影響，保證一年內使用滿意。有意購者請於五日打街西一百四十八號或打電話 WA-1-1128，外埠函購或有意代理者，請來函通知。

環球公司
加拿大 滿地可
VAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 8635
△本店由祖國辦到
京菓海味 油糖茶米 絲髮頤縷
藥材補品 名貴古玩 日常用品
應有盡有 僑胞光顧 極表歡迎
滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方達慶 啓

遠東商業有限公司
加拿大 溫莎埠
自製「金魚牌註冊商標」出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada

遠東商業公司 (味)精廠 (選)舖啓事

李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少，凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、爲此奉告、并候
諸君康健
弟 李鐵如 謹啓
遠東商業有限公司 總經理 李鐵如 謹啓
化學師 李???

加拿大 怡安大藥房 都朗度
GEE ON CO. 73 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN

本藥房專辦新舊正地道藥材，各家中西成藥，膏丹丸散，化裝品，各種香枧，日常用品，應有盡有，以供僑胞之需求。
敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元五
傷風痰肺止咳露 每樽七毫五
化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
比南利公司萬應藥膏 △每樽陸毫…壹元…叁元
珍珠花椰役壽丹 每盒銀三元
珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
皮膚濕毒藥水
△新…辦…到▽
最新各種名伶唱片
今古奇書武俠小說

照相 劉壁
204½ Wellesley St. E.
TORONTO.
電話 WA-1-7756
天然彩色相 黑白相 放大 及舊相複影放大等
如婚禮、宴會、家庭照、及其他工作生活紀念相等，隨時依期上門攝影
十門攝影 時間預約
外埠，如欲將相大放，或還部複影放大，可將相片設法片寄來。
時間：每日下午四時至七時 例假日下午一時至七時

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
Firm of Goldstick & Endicott
414 BAY ST. EM4-6469
律師 NORMAN ENDICOTT 即文必地
辦理大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

桂記 烹粥專家
在唐人街柒拾四號樓下
電話 EM3-1611
食過係話靚 味道爽滑香 料門樣樣足 請君來一嘗
地方雅潔招待滿意！

Vogue Laundry & Dry Cleaners
520 PARLIAMENT ST. PHONE WA 4-1024
新張營業 重要啓事
活加機器 乾濕洗衣館
本衣館啓

劉趙贊力啟事

敬啟者先宗兄昆⋯十四年二月四日本會設籌款項至今日得值約計二女酒樓及⋯三人來信要將此款匯歸交三人收領請將二人手續
經證存銀行一千二百三十元
遺存現款一千五百七十元
二共銀貳千八百元
支理各項共一千二百一十七元
支寄歸交酒樓⋯銀二百⋯費用三十六元
支洪⋯報紙銀⋯自登三十元
三柱共支一千二百八十三元
除支之外存銀一千五百一十七元
現將此款寄歸交三人收領

餐館連樓出賣

地點⋯好⋯入⋯用具⋯樓上有⋯

Golden Star Cafe
1380 Lakeshore Rd.
Long Branch Ont. CL-9-0026

中⋯

⋯ TORONTO ONT.
營業時間 由上午十一時至下午十二時

M. Y. HONG 130 QUEEN ST.
⋯

土機電帶公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

友注意光顧
機器皆帶
井深井抽水
⋯電有錢
水⋯自己能
⋯
本⋯有售

HOY'S 450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

南聲長講唱片

⋯ 每只四元五角

羅景鑾 醫學博士

100 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538

醫務所 設在 ⋯打街西⋯百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜一至六 禮拜日 下午弍時至六時

房 ⋯ 藥 ⋯

TOM LOOIE DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
Phone ⋯

⋯付寄⋯ 如⋯ 竭誠歡迎

誠信貿易公司

SINCERE TRADING CO.
⋯ Dundas St. W. EM-3-8144

TEMPLETONS LTD.
⋯ COLBORNE ST.
TORONTO ONTARIO

華興電鐵斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理表舖 ⋯ 電風扇 ⋯

⋯ 藥房

⋯ BROS. DRUG STORE
34 ⋯ Street East ⋯
Toronto, Ontario Canada

大補丸 有轉弱為強 返老還童之功
(INVIGORATORS) 敢謂有轉老還童之功
⋯精神衰弱者服之⋯
每瓶銀二元半 三瓶六元半

L. J. ⋯
Manager

三利公司

永

黃雲友商店

WONG WUN YOW 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT.

代

永泰昌公司

COMPANY

大觀園

GRAND GARDEN

126 Elizabeth St. EM4-5935
Toronto, Ontario EM2-0029

晨鐘

說古談今

鮮奶

鮮奶，我們香港[illegible]吃得不少，但是初當[illegible]鮮奶，那股味兒可能就不同[illegible]。「奶」味，而且很「鮮」，我們每天早上都喝一瓶，價錢是二角五分（人便[illegible]）[illegible]

[illegible]

洪熙官血戰羅浮山（七○）

我是山人著

[illegible]

在廣州吃狗肉

[illegible]

（未完）

日本女浴場的風波

[illegible]

李文田「闡默」後掌

[illegible]

人生

[illegible]

加拿大 良棧公司 滿地可

LEONG JUNG CO.

92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8586

▲唐山海味 ▲冬菇蝦米 ▲臘腸臘肉 ▲各式雜貨 [illegible]

本主人啓

F. T. JAMES CO. LTD
占市魚 [illegible]
29 CHURCH STREET
TORONTO, ONT.
電話 EM4 0131

常有新鮮魚蝦蟹及各種海味發行零沽價格相宜遠近華友光顧特別歡迎

加拿大 廣興有限公司 多倫多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.

64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307

TORONTO ONTARIO CANADA

本公司專營精製食品 [illegible] 各項已有發市 ▲[illegible]白 [illegible] ▲生鮮豆腐 （大小光顧）（無任歡迎） 經理 吳達一 司理 [illegible]

永盛公司 [illegible]

WING SHANG CO.

60 ELIZABETH ST.

Toronto, Ont. Phone EM3- 2717

[illegible]

▲李臣殯儀館 [illegible]

艾世光醫務所
211 ST. CLAIR AVE W.
Toronto ONT. Phone WA.3 [illegible]

[illegible]

奇香 [illegible]
KAY HONG
84 Elizabeth St. Toronto Ont.
Phone EM-6- 4041

[illegible]

677 [illegible] AVE. NEAR [illegible] ST.
TORONTO ONT. PHONE [illegible]

星偉棧
SHING WAI JAN
177 Dundas St. W.
Phone, EM3 [illegible] Toronto, Ont.
住家電話 EM.8-4160

[illegible]

那華斯高沙銀行
THE BANK OF NOVA SCOTIA
(ESTABLISHED 1832)
TORONTO

[illegible]

J. A. Yee [illegible]

上萬青年…

……今年第……九……山縣還……村莊附近的七……萬畝荒山……今年先綠化七萬……千畝，全縣公……在一千六百……要求每……步植樹一……，水塘邊、各河流兩岸亦將要栽植林木。

兩縣人民為做好今春大規模造林的準備工作，十一月中旬起已紛紛出動採集樹種。鄉村的工人、農民、學生、機關幹部等，已採集了松子、合歡、有加利等種子一萬多斤。每逢下午及晚飯後的休息時間，合山各鄉村的山崗上，樹林裏亦遍佈着採集樹種的人羣。

奇緣（卅八）

小說　　傑……

一個起初學回來，……

滿四十，……不知……一個……樣……

綠蔭交好，我的……放……呢？

這一類仁慈的大嫂……

劉自己，他只得對着的……打……

再被蒙着那方面，竟不然……

陪到白天，我才走，蘇對着……

把我的意思，寶羅的話轉告小姐，……

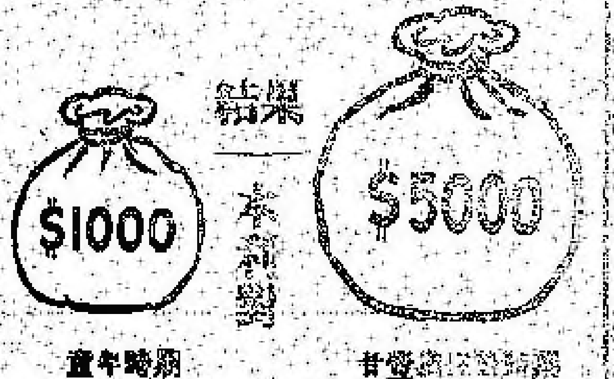
悲劇呀！我當初為他犧牲，這時卻受他的致命的……

次日，便訪露娜，把君勳的態度說了，同時請她幫我說……一間

去勸洪芝，露娜為難所動，……遲了！一切都遲了！我再四央求，露娜一味搖頭。（下期代她）（未完）

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
60 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8-8345

人壽保險……一歲……
獨投保一千元……
得五千元保險……
本小利大……
尊者千萬……



結果　本利
童年時期

華人總經理……

滿城陳子雄事務所
HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262　UN-6 3113

接理
旅行手續　樓業買賣　移民入籍　大小事件　如蒙委託　竭誠服務　代理美國　總統船位　辦公時間　下午貳時　至八時

加拿大 利來公司
LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7290

合……
HOP SANG
8? ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

加拿大 黃能謙旅行社
W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.
洋航空公司　加拿大太平洋航空公司　橫貫加拿大航空公司　美國……

僑興公司
QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE EM 4-5080
TORONTO 2, ONT., CANADA

地道藥材　正……藥器